
ANTIDISKRIMINIERUNGS- BERATUNG BRANDENBURG

Sie haben Diskriminierung erlebt?
Wir unterstützen Sie.



VON DISKRIMINIERUNG sprechen wir, wenn Menschen oder Gruppen auf Grund bestimmter Diskriminierungskategorien schlechter als andere behandelt oder in ihrer Würde verletzt werden.

ZUM BEISPIEL AUFGRUND:

- rassistischer Zuschreibungen,
- des Geschlechts oder Geschlechtsidentität,
- der sexuellen Identität,
- einer Behinderung oder chronischen Krankheit,
- des Lebensalters,
- der Religion bzw. Weltanschauung
- sowie aufgrund von Mehrfachdiskriminierung.

DISKRIMINIERUNGEN können durch das Handeln einzelner Menschen entstehen. Sie sind aber auch das Ergebnis von gesetzlichen Regelungen, von ausgrenzenden Abläufen in Unternehmen und Behörden oder von baulichen oder kommunikativen Barrieren.

WAS MACHEN WIR?

- Wir hören Ihnen zu und stellen Ihre Erfahrung nicht in Frage.
- Wir besprechen mit Ihnen mögliche nächste Schritte.
- Wir werden mit Ihnen und in Ihrem Auftrag aktiv.
Zum Beispiel schreiben wir Beschwerdebriefe, begleiten Sie zu Vermittlungsgesprächen oder unterstützen Sie bei Klagen vor Gericht.
- Wir unterstützen Sie auf Wunsch in Zusammenarbeit mit spezialisierten Anwält:innen und anderen Expert:innen.
- Wir tun nichts ohne Ihr Einverständnis: Sie entscheiden selbst, ob Sie aktiv werden und welchen Weg Sie gehen möchten.

WIE ARBEITEN WIR?

- Wir beraten Sie im ganzen Land Brandenburg.
- Wir sind ein unabhängiger Verein - keine staatliche Organisation oder Behörde.
- Wir sind auf Ihrer Seite und setzen uns für Ihre Interessen ein.
- Die Beratung ist kostenfrei und kann in barrierefreien Räumen stattfinden.
- Wir beraten Sie persönlich, telefonisch oder per Videokonferenz.
- Die Beratung ist vertraulich.
- Bei Bedarf können wir Übersetzung in Ihre Sprache oder in Deutsche Gebärdensprache anbieten.

„Mein Nachbar beleidigt und mobbt mich, weil in diesem Haus nur Deutsche wohnen sollen. Die Hausverwaltung tut nichts dagegen.“

„Sie haben meine Bewerbung abgelehnt, weil ich ein Kopftuch trage.“

„Ich komme nicht für die Stellenausschreibung einer Busfirma in Frage, weil nur Fahrer:innen „unter 45 Jahren“ gesucht werden.“

„Ich wurde aufgrund meines Assistenzhundes nicht ins Restaurant gelassen.“

„Die Café-Besitzerin wollte mich und meinen gleichgeschlechtlichen Partner nicht bedienen.“

„Eine Sicherheitsmitarbeiterin im Einkaufszentrum droht damit, die Polizei zu rufen, wenn ich als trans* Frau die Frauentoiletten benutze.“

„Mein Arbeitskollege fragt mich ständig nach einem Date und macht anzügliche Sprüche und mein Chef sagt nichts.“

**Niemand darf Sie diskriminieren!
Sie können sich dagegen wehren und Ihr Recht auf Gleichbehandlung einfordern!**

WE SPEAK OF DISCRIMINATION when people or groups are treated worse than others, or their dignity is violated due to certain categories of discrimination.

FOR EXAMPLE, DUE TO:

- racist attributions,
- gender or gender identity,
- sexual identity,
- disability or chronic disease,
- age,
- religion or convictions,
- and multiple discrimination.

DISCRIMINATION can be caused by the actions of individuals. But they may also be the result of legal regulations, marginalizing processes in companies and authorities or structural or communicative barriers.

WHAT ARE WE DOING?

- We listen to you and do not question your experience.
- We discuss possible next steps with you.
- We take action with you and on your behalf. For example, we write letters of complaint, accompany you to mediation meetings or support you with legal action in court.
- If you wish, we can support you in cooperation with specialized lawyers and other experts.
- We do nothing without your consent: you decide for yourself whether you want to take action and which path you want to take.

HOW ARE WE WORKING?

- We consult you throughout the federal state of Brandenburg.
- We are an independent association, not a state organization or authority.
- We are on your side and advocate for your interests.
- Counselling is free of charge and can take place in barrier-free rooms.
- We provide counselling in person, by telephone or by video conference.
- The counselling is confidential.
- If required, we can offer translation into your language or into German sign language.

“My neighbour is insulting and bullying me because only Germans are supposed to live in this house. The building management doesn't do anything about it.”

„They rejected my job application because I wear a headscarf.“

„I'm not qualified for the job advertisement of a bus company because they are only looking for male or female drivers under 45.“

„I wasn't allowed to enter the restaurant because of my assistance dog.“

„The café owner didn't want to serve me and my partner of the same gender.“

„A security guard in the shopping centre threatened to call the police if I would use the women's toilets as a Trans woman.“

„My work colleague keeps asking me for a date and making lewd comments, and my boss says nothing about it.“

**No-one has the right to discriminate against you!
You may defend yourself against this and insist on your right to equal treatment!**

PARLE DE DISCRIMINATION lorsque des personnes ou des groupes sont traités moins bien que d'autres ou dont l'identité est bafouée sur la base de certaines catégories de discrimination.

PAR EXEMPLE, EN RAISON :

- des attributions racistes,
- du sexe ou de l'identité de genre,
- de l'identité sexuelle,
- d'un handicap ou d'une maladie chronique,
- de l'âge,
- de la religion ou de l'idéologie
- ainsi qu'en raison de discriminations multiples.

LES DISCRIMINATIONS peuvent résulter d'actions individuelles. Mais elles sont aussi le résultat de réglementations légales, de procédures excluantes dans les entreprises et les administrations ou de barrières architecturales ou de communication.

QU'EST-CE QU'ON FAIT ?

- Nous vous écoutons et ne remettons pas en question votre expérience.
- Nous discutons avec vous des prochaines étapes possibles.
- Nous agissons avec vous et en votre nom. Par exemple, nous écrivons des lettres de réclamation, vous accompagnons lors d'entretiens de médiation ou lors d'actions en justice devant les tribunaux.
- Si vous le souhaitez, nous pouvons vous aider en collaboration avec des avocats spécialisés et d'autres experts.
- Nous ne faisons rien sans votre accord : c'est vous qui décidez,
- si vous souhaitez devenir actif et quelle voie vous souhaitez emprunter.

COMMENT TRAVAILLONS-NOUS ?

- Nous vous conseillons dans tout le Land de Brandebourg.
- Nous sommes une association indépendante, pas une organisation gouvernementale ni une autorité.
- Nous sommes de votre côté et nous nous engageons à défendre vos intérêts.
- La consultation est gratuite et peut avoir lieu dans des locaux accessibles.
- Nous vous conseillons personnellement, par téléphone ou par vidéoconférence.
- La consultation est gratuite.
- Si nécessaire, nous pouvons vous proposer une traduction dans votre langue ou en langue des signes allemande.

„Mon voisin m'insulte et me harcèle parce que seuls des Allemands doivent vivre dans cet immeuble. La société de gestion de l'immeuble ne fait rien contre cela.“

„Vous avez refusé ma candidature parce que je porte un foulard.“

„Je ne peux pas postuler à une annonce d'emploi d'une compagnie de bus, car elle recherche uniquement des chauffeurs de « moins de 45 ans ».“

„On m'a refusé d'entrer dans un restaurant en raison de mon chien d'assistance.“

„La propriétaire du café n'a pas voulu me servir moi et mon partenaire de même sexe.“

„Une employée chargée de la sécurité au centre commercial a menacé de d'appeler la police car, en tant que femme trans, je voulais utiliser les toilettes pour femmes.“*

„Mon collègue de travail me demande constamment d'accepter un rendez-vous avec lui et me fait des remarques suggestives et mon chef ne dit rien.“

**Personne n'a le droit de vous discriminer !
Vous pouvez vous y opposer et faire valoir votre droit à l'égalité de traitement !**

O DYSKRYMINACJI mówimy, gdy osoby lub grupy osób są traktowane gorzej niż inni lub ich godność jest naruszana ze względu na określone kategorie dyskryminacji.

NA PRZYKŁAD Z POWODU:

- rasistowskich uprzedzeń,
- płci lub tożsamości płciowej,
- tożsamości seksualnej,
- niepełnosprawności lub przewlekłej choroby,
- wieku,
- religii lub światopoglądu,
- jak również z powodu wielorakiej dyskryminacji.

DYSKRYMINACJA może wynikać z działań poszczególnych osób. Jest ona jednak również wynikiem regulacji prawnych, procesów wykluczających w firmach i urzędach lub barier strukturalnych bądź komunikacyjnych. Zadzwoń do nas lub wyślij wiadomość e-mail. Wtedy będziemy mogli umówić się na spotkanie.

CO ZROBIMY?

- Wysłuchamy Cię i nie będziemy kwestionować Twojego doświadczenia.
- Omówimy z Tobą możliwe dalsze kroki.
- Podejmiemy działania wspólnie z Tobą i w Twoim imieniu. Możemy na przykład: napisać pismo ze skargą towarzyszyć Ci w spotkaniach mediacyjnych lub wspierać Cię w działaniach prawnych w sądzie.
- Na życzenie udzielimy Ci wsparcia we współpracy z wyspecjalizowanymi prawnikami i innymi ekspertami.
- Nie robimy nic bez Twojej zgody: to Ty decydujesz, czy chcesz podjąć działania i jakie kroki chcesz poczynić.

JAK PRACUJEMY?

- Doradzamy na terenie całego kraju związkowego Brandenburgia.
- Jesteśmy niezależnym stowarzyszeniem, a nie organizacją lub organem państwowym.
- Jesteśmy po Twojej stronie i bronimy Twoich interesów.
- Doradztwo jest bezpłatne i może odbywać się w pomieszczeniach bez barier.
- Doradzamy osobiście, telefonicznie lub za pośrednictwem wideokonferencji.
- Doradztwo jest poufne.
- W razie potrzeby możemy zaoferować tłumaczenie na Twój język lub na niemiecki język migowy.

„Sąsiad mnie wyzywa i znęca się nade mną, bo w tym domu powinni mieszkać tylko Niemcy. Zarządca nieruchomości nic z tym nie robi.“

„Odrzucili moją aplikację, ponieważ noszę chustę.“

„Nie spełniam wymogów ogłoszenia o pracę w firmie autobusowej, ponieważ szukają tylko kierowców `poniżej 45 roku życia`.“

„Nie wpuszczono mnie do restauracji z powodu psa asystującego.“

„Właścicielka kawiarni nie chciała obsłużyć mnie i mojego partnera tej samej płci.“

„Ochroniarz w centrum handlowym zagroził, że zadzwoni na policję, jeśli skorzystam z damskiej toalety jako trans-kobieta.“

„Kolega z pracy ciągle zaprasza mnie na randkę i robi sprośne uwagi, a mój szef nie reaguje.“

**Nikt nie może Cię dyskryminować!
Możesz się przed tym bronić i domagać się prawa do równego traktowania!**

VORBIM DE DISCRIMINARE atunci când persoane sau grupuri sunt tratate mai rău decât altele sau când demnitatea lor este încălcată din cauza anumitor categorii de discriminare.

DE EXEMPLU, DIN CONSIDERENTE DE:

- afirmații rasiste,
- genul sau identitatea de gen,
- identitate sexuală,
- handicap sau boală cronică,
- vârstă,
- religie sau convingeri
- și sub formă de discriminări multiple.

DISCRIMINĂRILE pot fi cauzate de acțiunile indivizilor. Cu toate acestea, ele reprezintă, de asemenea, rezultatul reglementărilor legale, al proceselor de excludere din cadrul companiilor și autorităților sau al barierelor structurale sau comunicative. Dați-ne un telefon sau trimiteți-ne un e-mail. Ulterior putem stabili o întâlnire.

CE SĂ FACEM?

- Vă ascultăm și nu punem la îndoială experiența trăită de dumneavoastră.
- Discutăm cu dumneavoastră despre pașii următori care pot fi urmați.
- Adoptăm măsuri împreună cu dumneavoastră și în numele dumneavoastră. De exemplu, scriem scrisori de reclamație, vă însoțim la întâlnirile de mediere sau vă sprijinim în instanță.
- Dacă doriți, vă putem sprijini în cooperare cu avocați specializați și alți experți.
- Nu facem nimic fără consimțământul dumneavoastră: decideți singur. Dacă doriți să acționați și ce cale doriți să urmați.

CUM LUCRĂM NOI?

- Vă oferim consultanță în întregul land Brandenburg.
- Suntem o asociație independentă, nu o organizație sau o autoritate de stat.
- Suntem de partea dumneavoastră și vă apărăm interesele.
- Consilierea este gratuită și poate fi asigurată în săli fără bariere.
- Oferim consiliere în persoană, prin telefon sau prin videoconferință.
- Consilierea este confidențială.
- Dacă este necesar, putem oferi traducere în limba dumneavoastră sau în limbajul semnelor german.

„Vecinul meu mă insultă și mă agresează pentru că susține că numai cetățenii germani ar trebui să locuiască în acest imobil. Administrația imobilului nu întreprinde măsuri în acest sens.“

„Mi-au respins cererea de angajare pentru că port hijab.“

„Nu am fost luat în considerare pentru un anunț de angajare la o companie de autobuze pentru că se căutau doar șoferi cu vârsta sub 45 de ani.“

„Nu am fost lăsat să intru în restaurant din cauza câinelui meu însoțitor.“

„Proprietarul cafenelei nu a vrut să mă servească pe mine și pe partenerul meu de același sex.“

„Nu am fost luat în considerare pentru un anunț de angajare la o companie de autobuze pentru că se căutau doar șoferi cu vârsta sub 45 de ani.“

„Colegul meu de serviciu mă tot invită în oraș și face comentarii obscene, iar șeful meu nu spune nimic.“

**Nimeni nu are voie să vă discrimineze!
Vă puteți apăra împotriva acestui lucru și vă puteți
invoca dreptul la tratament egal!**

МЫ ГОВОРим О ДИСКРИМИНАЦИИ, если на основании определенных категорий дискриминации с человеком или с группой людей обращаются хуже, чем с остальными, или ущемляется их достоинство.

НАПРИМЕР, НА ОСНОВАНИИ:

- расистских стереотипов,
- пола и половой идентичности,
- сексуальной идентичности,
- инвалидности или хронической болезни,
- возраста,
- религии или мировоззрения,
- а также множественной дискриминации.

ДИСКРИМИНАЦИЯ может возникнуть из-за действий отдельных людей. Но также она может быть результатом законодательных положений, изолирующих процедур в компаниях и органах власти или результатом конструктивных или коммуникативных барьеров.

ЧТО МЫ ДЕЛАЕМ?

- Мы выслушаем Вас и не поставим под сомнение Ваш опыт.
- Мы обсудим с Вами возможные дальнейшие шаги
- Мы будем действовать с Вами и по Вашему поручению. Например, мы будем писать письменные жалобы, сопровождать Вас на переговорах, помогать Вам в подаче исков в суде.
- По Вашему желанию мы будем помогать Вам в сотрудничестве со специализированными адвокатами и другими экспертами.
- Мы ничего не делаем без Вашего согласия: Вы сами решаете, будете ли Вы активны и какой путь хотите пройти.

КАК МЫ РАБОТАЕМ?

- Мы консультируем Вас на всей территории земли Бранденбург.
- Мы — независимая ассоциация, не государственная организация и не орган власти.
- Консультация бесплатная и может проводиться в безбарьерных помещениях.
- Консультация носит конфиденциальный характер.
- Wir beraten Sie persönlich, telefonisch oder per Videokonferenz.
- При необходимости мы можем предложить перевод на Ваш родной язык или на немецкий язык жестов.

„Мой сосед оскорбляет и преследует меня, говоря, что в этом доме должны жить только немцы. Домоуправление никак не препятствует этому.“

„Они отклонили мое заявление о приеме из-за того, что я ношу на голове платок.“

„Я не подхожу по условиям объявления автобусной компании о приеме на работу, т. к. они ищут только водителей «до 45 лет».“

„Меня не пустили в ресторан из-за моей собаки-ассистента.“

„Хозяйка кафе не захотела обслуживать меня и моего однополного партнера.“

„Сотрудница службы безопасности в торговом центре угрожала вызвать полицию, если я — трансгендерная женщина — буду пользоваться женскими туалетами.“

„Мой коллега по работе постоянно приглашает меня на свидание и делает двусмысленные намеки, а мой начальник не реагирует на это.“

**Никто не имеет права подвергать Вас дискриминации!
А Вы можете защитить себя и потребовать реализации своего права на равное обращение!**

- نحن نتحدث عن التمييز عندما تتم معاملة بعض الأشخاص أو المجموعات بشكل أسوأ من الآخرين أو عندما تنتهك كرامتهم بسبب فئات معينة من التمييز. على سبيل المثال بسبب:
- النسب العنصرية،
- الجنس أو الهوية الجنسية،
- الهوية الجنسية،
- الإعاقة أو المرض المزمن،
- لعمر،
- الدين أو النظرة للعالم،
- وبسبب التمييز المتعدد.

يمكن أن ينشأ التمييز من خلال تصرفات الأفراد. ولكنه يحدث أيضًا نتيجة للوائح القانونية، أو العمليات الاستيعادية في الشركات والسلطات الحكومية، أو حواجز التواصل.

ماذا نفعل؟

- نستمع إليك ولا نشكك في خبرتك.
- سنناقش الخطوات التالية الممكنة معك.
- نحن نتخذ الإجراءات معك وبالنيابة عنك. على سبيل المثال، نكتب رسائل شكوى، أو نرافقك إلى مناقشات الوساطة أو ندعمك في الإجراءات القانونية.
- إذا كنت ترغب في ذلك، يمكننا دعمك بالتعاون مع محامين متخصصين وخبراء آخرين.
- نحن لا نفعل أي شيء دون موافقتك: أنت تقرر بنفسك ما إذا كنت تريد اتخاذ الإجراء والمسار الذي تريد اتباعه.

كيف نعمل؟

- ننصحك في جميع أنحاء ولاية براندنبورج.
- نحن جمعية مستقلة ولسنا منظمة أو هيئة حكومية.
- نحن إلى جانبك وندافع عن مصالحك.
- الاستشارة مجانية ويمكن إجراؤها في غرف خالية من العوائق.
- ننصحك شخصيًا عبر الهاتف أو عبر مؤتمر الفيديو.
- الاستشارة سرية.
- إذا لزم الأمر، يمكننا تقديم الترجمة إلى لغتك أو إلى لغة الإشارة الألمانية.

جاري يهينني ويتنمر علي لأنه من المفترض أن يعيش الألمان فقط في هذا المنزل. إدارة الممتلكات لا تفعل شيئًا حيال ذلك.

لقد رفضت طلبي لأنني أردتدي الحجاب.

لم يسمح لي بدخول المطعم بسبب كلب الخدمة الخاص بي.

لم يرغب صاحب المقهى في خدمتي أو خدمة شريكي المثلي.

الإعلان عن وظيفة في شركة حافلات لا يستهدفني، لأن المطلوب فقط سائقون «أقل من ٤٥ عامًا».

هدد أحد حراس الأمن في المركز التجاري بالاتصال بالشرطة إذا استخدمت أنا، امرأة متحولة جنسيًا، دورات المياه المخصصة للنساء.

يظل زميلي في العمل يطلب مني الخروج ويبدلي بتعليقات وقحة ولا يقول مديري أي شيء.

لا يسمح لأي أحد بممارسة التمييز ضدك! يمكنك الدفاع عن نفسك والمطالبة بحقوقك في المساواة!

اگر با افراد یا گروه‌هایی به طور متفاوت از دیگران رفتار شود یا به دلیل تبعیض‌ها، به کرامت و حیثیت آن‌ها تعرض شود، به آن تبعیض گفته می‌شود. مثلا، به دلیل:

- طبقه بندی نژادپرستانه،
- جنسیت یا هویت جنسیتی،
- هویت جنسی
- ناتوانی یا بیماری مزمن،
- سن،
- دین یا عقیده
- و بر اساس تبعیضهای چندگانه.

تبعیض می تواند ناشی از اعمال افراد باشد. اما، نتیجه مقررات قانونی، فرآیندهای تبعیض آمیز در شرکت ها و سازمان های دولتی یا موانع ساختاری یا ارتباطی نیز می باشد.

ما چه کار می کنیم؟

- ما به شما گوش می دهیم و تجربه شما را زیر سوال نمی بریم.
- ما در مورد مراحل بعدی احتمالی با شما صحبت می کنیم.
- ما با شما و از طرف شما اقدام می کنیم. مثلا، ما نامه های شکایت را می نویسیم، شما را در جلسات داوری همراهی می کنیم یا در دادگاه از شما حمایت می کنیم.
- در صورت تمایل می توانیم با همکاری وکلای متخصص و سایر کارشناسان از شما حمایت کنیم.
- ما هیچ کاری را بدون رضایت شما انجام نمی دهیم: شما خودتان تصمیم می گیرید که آیا می خواهید اقدام کنید یا خیر و کدام مسیر را انتخاب می کنید.

چگونه کار می کنیم؟

- ما در سراسر ایالت براندنبورگ مشاوره ارائه می دهیم.
- ما یک انجمن مستقل هستیم نه یک سازمان یا نهاد دولتی.
- ما در کنار شما هستیم و از منافع شما دفاع می کنیم.
- خدمات مشاوره رایگان است و در اتاق های دارای دسترسی آسان انجام می شود.
- ما به شما مشاوره حضوری، تلفنی یا ویدیویی می دهیم.
- مشاوره محرمانه است.
- در صورت لزوم، ما می توانیم خدمات ترجمه به زبان شما یا به زبان اشاره آلمانی ارائه دهیم.

همسایه ام نسبت به من توهین و قلدری می کند زیرا تصور می کند فقط آلمانی ها باید در این خانه زندگی کنند. مدیریت ساختمان هم هیچ کاری در مورد آن انجام نمی دهد.

درخواست من را به دلیل روسری رد کردند.

به خاطر سگ کمکی ام اجازه ورود به رستوران به من داده نشد.

صاحب کافه نمی خواست به من و پارتنر همجنس سرویس بدهد.

من واجد شرایط استخدام در یک شرکت اتوبوسرانی نیستم زیرا آنها فقط به دنبال راننده «زیر ۴۵ سال» هستند.

یک نگهبان در مرکز خرید تهدید کرد که اگر من به عنوان یک زن ترنس از توالت زنان استفاده کنم با پلیس تماس خواهد گرفت.

همکارم در محل کار مدام از من می‌خواهد با او بیرون بروم و نظرات زشتی می‌دهد و رئیسم چیزی نمی‌گوید.

هیچکس اجازه ندارد علیه شما تبعیض قائل شود! شما می توانید مبارزه کنید و حق خود را برای برخورد برابر مطالبه کنید!

مونږ هغه وخت د تبعيض په اړه خبرې کوو کله چې د خلکو یا ډلو سره د نورو په پرتله بد چلند کېږي یا د دوی وقار د تبعيض د ځیني کټګوريو له امله تر پښو لاندې کېږي. د مثال په توګه له امله د:

- توکم پالنې،
- جنسیت یا جنسیت پیژندنې،
- جنسي هویت،
- معیوبیت یا اوږدمهاله ناروغۍ،
- عمر،
- مذهب یا عقیدې
- او د ګڼو تبعیضونو له امله.

تبعیض کیدی شي د انفرادي خلکو د کړنو له لارې رامنځته شي. مګر دا د قانوني مقرراتو، په شرکتونو او ادارو کې د ایستولو د پروسو یا ساختماني یا ارتباطي خنډونو پایله هم ده. مونږ ته زنگ ووهئ یا مونږ ته یو بریښنالیک ولیکئ. بیا مونږ کولی شو یوه لیدنیته تنظیم کړو.

مونږ څه کوو؟

- مونږ تاسو ته غوږ نیسو او ستاسو تجربه (څه سره چې مخ شوي یاست) تر پوښتنې لاندې نه نیسو.
- مونږ به تاسو سره د راتلونکو احتمالي ګامونو په اړه بحث وکړو.
- مونږ تاسو سره او ستاسو په استازیتوب ګام پورته کوو. د مثال په توګه، مونږ د شکایت لیکونه لیکو، د منځګړیتوب په خبرو اترو کې ستاسو ملتیا کوو یا په قانوني کړنو کې ستاسو ملاتړ کوو.
- که تاسو وغواړئ، مونږ کولی شو د متخصصو وکیلانو او نورو متخصصینو په همکارۍ ستاسو ملاتړ وکړو.
- مونږ ستاسو له رضایت پرته هیڅ څه نه کوو: تاسو د خپل ځان پخپله لپاره پریکړه کوئ چې ایا تاسو غواړئ اقدام وکړئ او غواړئ کومه لاره غوره کړئ.

مونږ څنګه کار کوو؟

- مونږ تاسو ته د برانډنبرګ په ټول ایالت کې مشوره درکوو.
- مونږ یوه خپلواکه ټولنه یو، نه یو دولتي سازمان یا اداره.
- مونږ ستاسو تر څنګ ولاړ یو او ستاسو د ګټو دفاع کوو.
- مشوره وړیا ده او له خنډ څخه پاکو خونو کې ترسره کیدی شي.
- مونږ تاسو ته په شخصي توګه، د تلیفون یا ویډیو کنفرانس له لارې مشوره درکوو.
- مشوره درکول محرم وي.
- که اړتیا وي، مونږ کولی شو ستاسو په ژبه یا د الماني نښو په ژبه کې ژباړه وړاندې کړو.

زما ګاونډي زما سپکاوی کوي او ځوروي مې ځکه چې په دې کور کې یوازې آلمانان باید واوسېږي. د ملکیت اداره یا مدیریت پدې اړه هیڅ نه کوي.

دوی زما غوښتنلیک رد کړ ځکه چې ما حجاب په سر کړی و.

ما ته زما د خدمتي سپي له امله رستوران ته د ننوتلو اجازه رانکړل شوه.

د کیفې مالک نه غوښتل چې ما یا زما د ورته جنس لرونکې ملګرې خدمت وکړي.

زه د بس په شرکت کې د دندې اعلان لپاره په پام کې ونه نیول شوم ځکه چې دوی یوازې «د ۴۵ کالو څخه کم عمر لرونکي» موټر چلوونکي په لټه کې دي.

په مال کې یو امنیتي ساتونکي ګواښ وکړ چې که زه د یوې ټرانس* میرمنې (هغه میرمن چې د زیریدو په وخت کې نارینه په توګه پیژندل شوې وي ولې ورسته بیا ښځینه جنس ته بدلون کوي) په توګه د ښځو تشنابونه وکاروم نو پولیسو ته به زنگ ووهي.

زما همکار/همکاره له ما څخه په دوامداره توګه غوښته کوي چې ووځم او بې ادبه تبصرې کوي او زما مالک هیڅ نه وايي.

هیچاته اجازه نشته چې له تاسو سره تبعیض وکړي! تاسو کولی شئ د دې په وړاندې له ځانه دفاع وکړئ او د مساوي چلند د حق غوښتنه وکړئ!

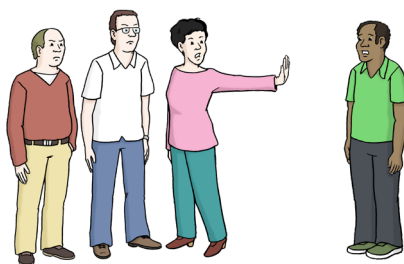
WAS IST DISKRIMINIERUNG?

Diskriminierung ist ein schweres Wort.
Es bedeutet: Jemand wird schlechter behandelt als andere Menschen.

ZUM BEISPIEL:

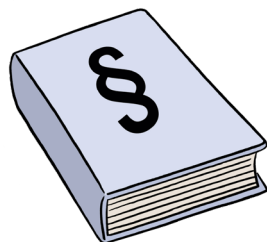
Jemand wird schlechter behandelt,
weil er:

eine Frau oder ein Mann ist,
aus einem anderen Land kommt,
eine andere Religion hat,
eine Behinderung hat,
alt ist.



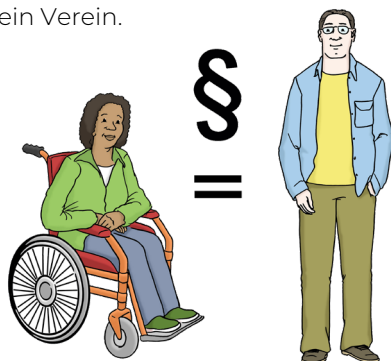
DAS HEISST:

Die Regeln und Gesetze sind nicht für
alle Menschen gleich.
Sie schließen manche Menschen aus.



WAS HEISST ANTI-DISKRIMINIERUNGS-BERATUNG?

Die Anti-Diskriminierungs-Beratung ist ein Verein.
Anti heißt gegen.
Wir sind gegen Benachteiligung.
Wir wollen, dass alle Menschen gleich
gut behandelt werden.
Wir sind unabhängig.



WAS MACHEN WIR?

Wir unterstützen Menschen, die
benachteiligt werden.
Wir besprechen mit Ihnen:

- wie Sie sich wehren können,
- welche Rechte Sie haben.
-
- Wir helfen Ihnen, eine Lösung zu
finden.
- Die Beratung ist kostenlos.
- Die Beratung bleibt geheim.



WO IST DIE ANTI-DISKRIMINIERUNGS-BERATUNG?

Die Anti-Diskriminierungs-Beratung ist in Potsdam.

AUF DER RÜCK-SEITE FINDEN SIE:

- unsere Adresse,
- unsere Telefon-Nummer,
- unsere E-Mail-Adresse.



**NIEMAND DARF SIE DISKRIMINIEREN!
SIE KÖNNEN SICH DAGEGEN WEHREN!**

ANTIDISKRIMINIERUNGSBERATUNG BRANDENBURG / OPFERPERSPEKTIVE

SOLIDARISCH GEGEN RASSISMUS, DISKRIMINIERUNG UND RECHTE GEWALT E.V.

DE Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine Mail.
Dann können wir einen Termin vereinbaren.

EN Call us or send us an e-mail.
Then we can make an appointment.

FR Appelez-nous ou écrivez-nous un e-mail.
Nous pourrions alors convenir d'un rendez-vous.

PL Zadzwoń do nas lub wyślij wiadomość e-mail.
Wtedy będziemy mogli umówić się na spotkanie.

RO Dați-ne un telefon sau trimiteți-ne un e-mail.
Ulterior putem stabili o întâlnire.

RU Позвоните нам или напишите нам электронное письмо.
После этого мы можем согласовать время приема.

AR اتصل بنا تليفونياً أو راسلنا عبر البريد. سيمكننا بعد ذلك تحديد موعد.

FA با ما تماس بگیریید و یا برای ما ایمیل بفرستید. سپس می توانیم یک قرار ملاقات بگذاریم.

PA مونږ ته زنگ ووهئ یا مونږ ته یو بریښنالیک ولیکئ. بیا مونږ کولی شو یوه لیدنیته تنظیم کړو.

Rudolf-Breitscheid-Straße 164, 14482 Potsdam
Tel.: 0331 / 581 076 76
Email: antidiskriminierung@opferperspektive.de

gefördert durch:



Barrierefreiheit
geprüft



adh
antidiskriminierungsstelle
brandenburg

